

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 43 (1956)  
**Heft:** 10: Technisches Bauen; Vorfabrikation

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Weshalb ist wohl  
gerade Linoleum  
der in der Schweiz  
meistverlegte  
Bodenbelag?**

Weil es unvergleichlich vielseitiger in Struktur und Farben – weil es fugenlos, weniger kratz- und schmutzempfindlich – weil es in Anschaffung und Pflege sparsamer ist.

Neue Kreationen in Dessins und Farben sind im Entstehen; fordern Sie Muster oder Kataloge an.

Linoleum ist der Bodenbelag, mit dem sich planen lässt.

Linoleum wird in 2 m breiten Bahnen geliefert und vom Fachmann äußerst rasch und peinlich exakt verlegt.

Die Baumessen in Zürich, Bern, Lausanne und Bellinzona bieten Gelegenheit zu unbbeeinflußter Orientierung.

**Linoleum Giubiasco**



Klaus Fischer BSR



**Luxaflex** — Einzigartige Vorteile —  
für alle Arten von Gebäuden —

FLUGHOF KLOTEN  
ARCHITEKTEN  
GEBR OESCHGER

Führende Architekten in allen Ländern Europas verlangen die Verwendung von LUXAFLEX-Lamellen-Storen. Bekannte Baufachleute und Innendekorateure empfehlen sie, denn sowohl Licht wie Ventilation können mit einer einzigen Handbewegung reguliert werden. Dank ihrer Schönheit wirken diese Lamellen-Storen ausgesprochen dekorativ und sehen immer wie neu aus. Sie sind gering im Gewicht, spielen leicht zu handhaben und benötigen sozusagen keine Pflege.

Lamellen-Storen aus LUXAFLEX werden nur von führenden schweizerischen Fachfirmen hergestellt. Bitte verlangen Sie die illustrierte, detaillierte Gratisbroschüre und Bezugssachenliste.

Die hochelastischen Aluminium-Lamellen sind "duratized" und schnellen in die schnurgerade Lage zurück, selbst wenn sie in einem Winkel von 90° gebogen werden. Der eingearbeitete Emailüberzug kann weder bersten, abblättern noch verfärben.

Die porenfreien Plastik-Stegbänder sind lichtecht, schrumpfen nicht, dehnen sich nicht und werden nicht schimmelig. Die hartnäckigsten Flecken lassen sich mit einem feuchten Lappen im Nu entfernen.

165 dekorative Farb-Kombinationen ermöglichen Ihnen, Lamellen und Stegbänder in den passenden Farbzusammenstellungen auszuwählen.

**Luxaflex**

Lamellen und Stegbänder für  
SCHULEN • SPITÄLER • HOTELS  
GESCHÄFTSHÄUSER • WOHNUNGEN

**Installationsrohre**

Für Ablau-, Gasabzugs- und Entlüftungs-Leitungen. Wirtschaftlich in der Anschaffung. Die Verlegung vollzieht sich rasch und einfach, selbst an schwer zugänglichen Stellen. Schallhemmende und rostfreie Rohre – je nach Verwendung mit Kupplungen oder Muffen lieferbar.

**Eternit**

Eternit AG, Niederurnen  
Telefon 058 41555

### Kantonale Schnitzlerschule Brienz

#### STELLENAUSSCHREIBUNG

An der Schnitzlerschule Brienz B. O. wird die infolge Rücktritts des Inhabers freigewordene Stelle eines

#### Vorsteigers

zur Wiederbesetzung ausgeschrieben. Amtsantritt 1. Januar 1957 oder nach Vereinbarung.

##### Erfordernisse:

Gelernter Holzbildhauer, Besuch einer höheren Fachschule (z.B. Schnitzlerschule), Befähigung zur Erteilung des einschlägigen Unterrichts, Praxis im In- oder Ausland. Ausweis über selbständige Tätigkeit. Muttersprache Deutsch oder Französisch; gute Kenntnisse der andern Landessprache.

##### Besoldung:

Gemäß Dekret Kl. 6 oder 5 plus Orts-, Familien- und Kinderzulagen.

Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung. Anmeldungen mit möglichst vollständigen Angaben über die bisherige Tätigkeit unter Beilage von Zeugnissen, Ausweisen und Photo sind bis 15. Oktober 1956 zu richten an die

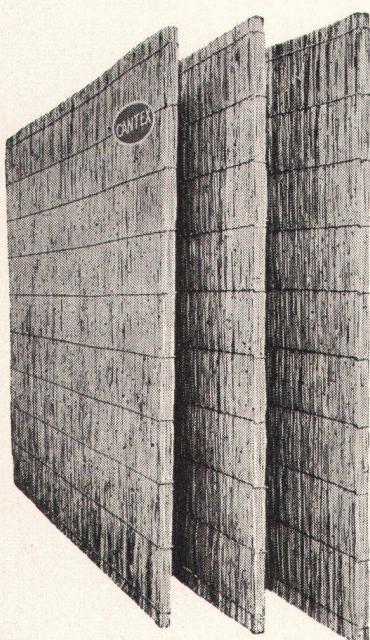
**Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Bern**  
Bern, Münsterplatz 3a

OFA 4897 B

## «CANTEX»

### gepreßte Schilfrohrmatten

ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:  
200 × 150 cm

#### rein Schweizer Fabrikat

Stärke: 2 2½ cm

Gewicht: 4,5 6 kg  
pro m<sup>2</sup>

Stärke: 3½ 5 cm

Gewicht: 7,5 9,5 kg  
pro m<sup>2</sup>

#### Verwendung:

Isolierung von Betondecken, Flachdächern, Verkleidung von Mauerwerk, freihängende Decken, Unterlagsböden usw.

#### Alleinfabrikanten:

## VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN ZÜRICH

das führende Unternehmen für Schilf-Leichtbaustoffe

Stampfenbach-Platz 1

Telephon (051) 28 43 63

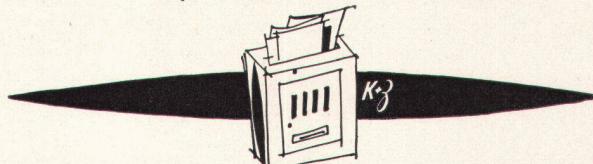


#### An die Herren Architekten

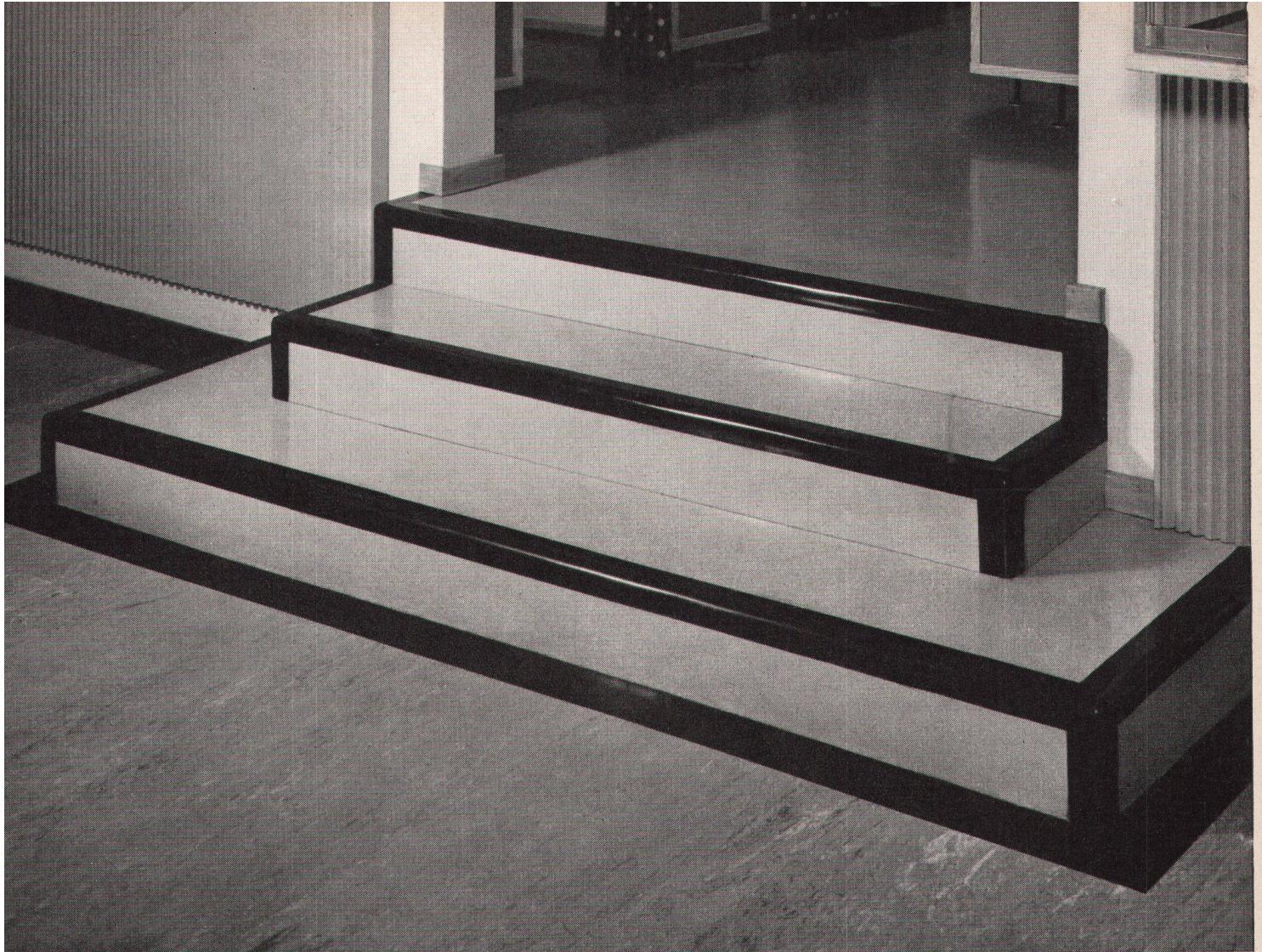
Trotzdem wir im Zeitalter der Spezialisierung leben, zeichnet sich auf den verschiedensten Gebieten des Wirtschaftslebens der aufrichtige Wunsch ab, durch Erfahrungsaustausch bessere Resultate zu erreichen. Diesen Gedanken möchten wir mit Ihnen in die Tat umsetzen. Spitzenfachleute unseres Berufsverbandes helfen beratend mit beim Bau zweckdienlicher Räumlichkeiten, wie Küchen usw.

Beratend nicht im Sektor Ihrer Zuständigkeit, sondern helfend, die internen Einteilungen vom Fach aus gesehen zu bestimmen.

Machen Sie mit, nehmen Sie unsere Beratungsstelle kostenlos in Anspruch, wir freuen uns darauf.



SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ  
SUISSE DES CUISINIERS, RUE CAROLINE 2,  
LAUSANNE, TÉLÉPHONE: 021/22 40 48



## Bodenbelags-Probleme

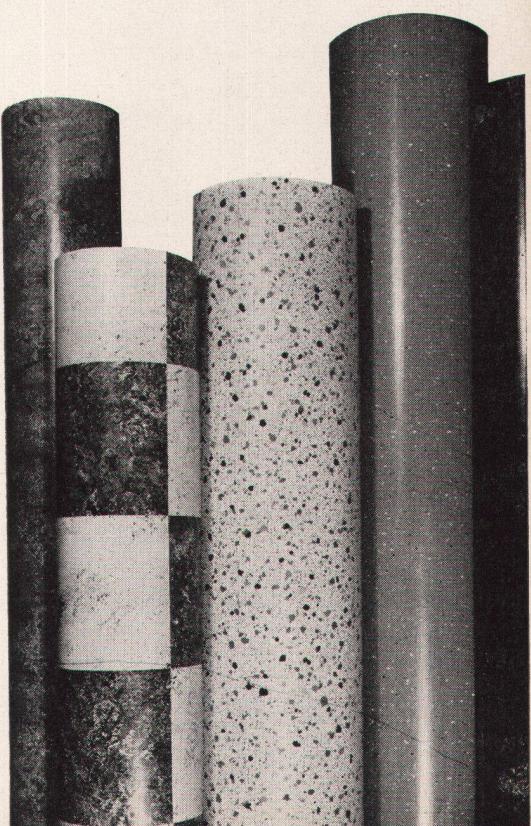


Die moderne Bauweise und Raumgestaltung stellt an den Bodenbelag gesteigerte Ansprüche. Die praktische Bewährung muss sich mit dekorativer Wirkung verbinden. Um diese Voraussetzungen zu erfüllen, führen wir eine riesige Auswahl bewährter Produkte und für fachgerechtes, einwandfreies Verlegen steht ein Stab bewährter Spezialisten zur Verfügung.

... So gibt es kaum ein Bodenbelagsproblem, welches Schuster nicht zu lösen vermöchte

# Schuster

St. Gallen,  
Multergasse 14, Tel. 071/22 15 01  
Zürich,  
Bahnhofstrasse 18, Tel. 051 / 23 76 03



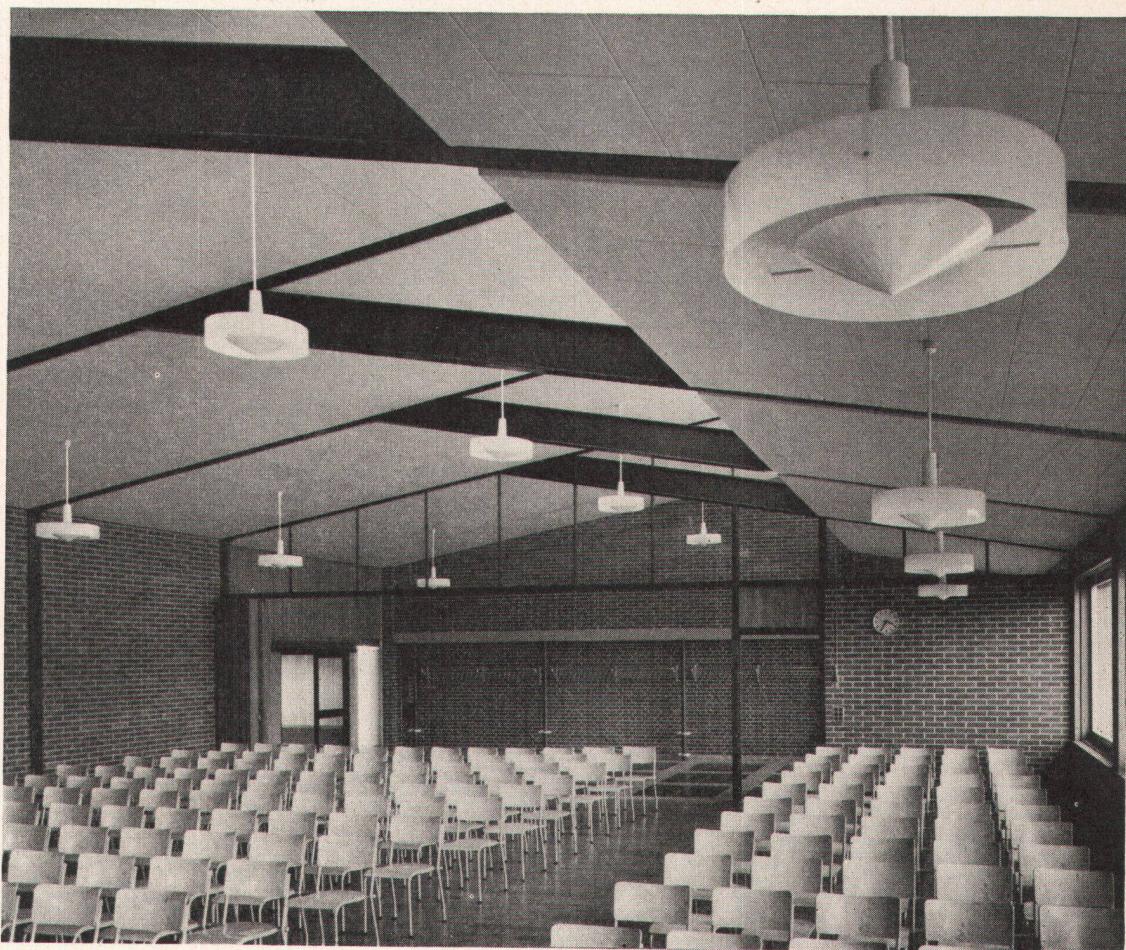
# MURI — BERN

THUNSTRASSE 144 TEL. (031) 4 74 85



LICHT + FORM - Leuchten ergänzen zweckmäßig und ästhetisch die neuzeitliche Raumgestaltung. Verlangen Sie unverbindlich fachmännische Beratung.

LICHT + FORM - Leuchten werden durch ihre Qualität, lichttechnischen Eigenschaften und neuzeitliche Formgebung allgemein geschätzt.



# LICHT + FORM STANKIEWICZ-VON ERNST & CIE.

LICHT + FORM - Leuchten ergänzen zweckmäßig und ästhetisch die neuzeitliche Raumgestaltung. Verlangen Sie unverbindlich fachmännische Beratung.



**Flachbedachungen  
Terrassenbeläge  
Grundwasserisolierungen**

**AG Brown, Boveri & Cie., Baden**  
Längsbau Bruggerstraße  
Flachbedachung Hauptdach 1600 m<sup>2</sup>

Architekt: Dr. Roland Rohn, Zürich

**AEZ**

Löwenstraße 11  
Tel. (051) 25 88 66

**Asphalt-Emulsion AG Zürich**

# HEIZUNG UND WARMWASSER IM MODERNEN MEHRFAMILIENHAUS

**Sie senken die Installationskosten.** HOVALTHERM vereinigt Zentralheizungskessel und Warmwasserboiler in einem Apparat. Weil die Montage von separaten Boilern und Zuleitungen wegfällt und der Boiler dank der hohen Warmwasserleistung klein gewählt werden kann, erzielen Sie je nach Objekt bedeutende Kosteneinsparungen.

**Sie bieten mehr Komfort.** «Unbeschränkt Warmwasser zu niedrigsten Kosten», eine berechtigte Forderung, die durch die heutige Lebensweise bedingt ist, kann mit dem HOVALTHERM-Kessel restlos erfüllt werden.

**Sie sparen Platz.** An Stelle von mehreren Einzelboilern in Küche oder Bad, oder wo früher Ungetüme von Großboilern wertvollen Platz versperrten, können Sie heute einen HOVALTHERM-Kessel mit einem zentralen Boiler für alle Wohnungen installieren. Sie werden staunen, wie klein dieses Aggregat im Verhältnis zu seiner hohen Leistung ist.

**Keine Verwaltungskosten.** Der HOVALTHERM-Kessel liefert so viel und so billiges Warmwasser, daß es sich nicht lohnt, den Verbrauch mit Einzel-Warmwassermesszählnern zu messen. Darum ist die Warmwasserkosten-Abrechnung für die Verwaltung und die Mieter einfach und angenehm.

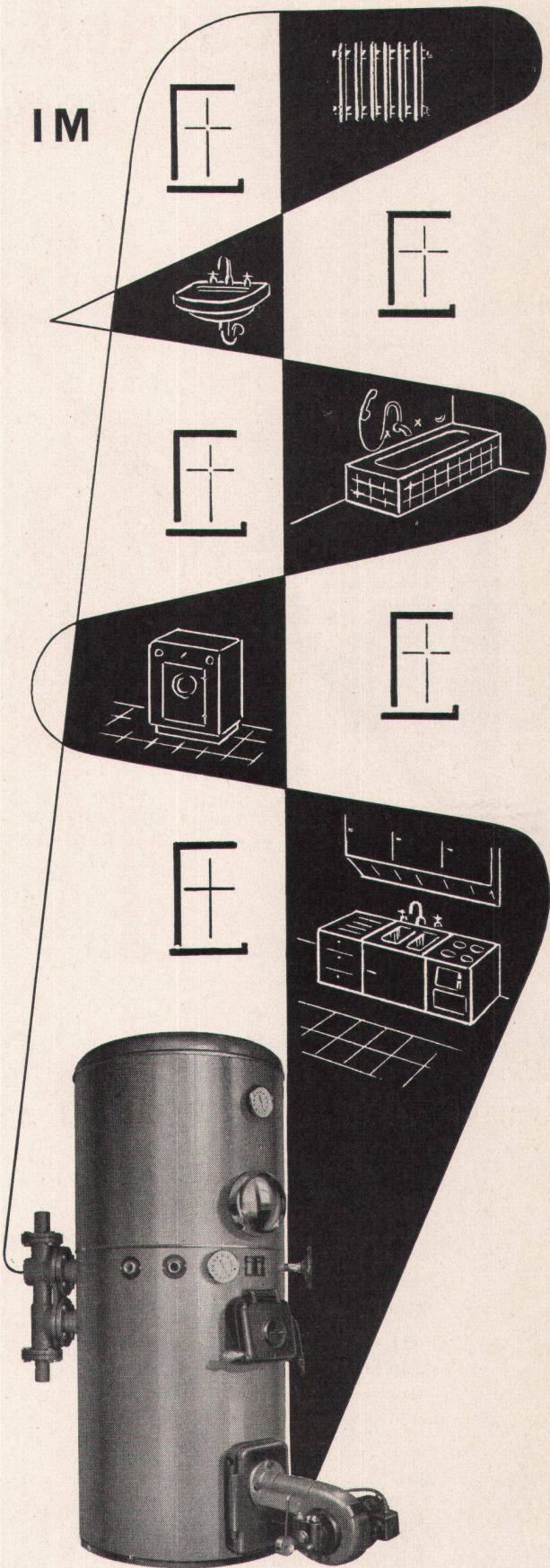
Verlangen Sie Prospekte und Unterlagen oder die kostenlose Beratung durch einen unserer Techniker.



ING. G. HERZOG & CO., FELDMILEN

General Wille-Straße 202

Telephon (051) 92 82 82



# HOVAL THERM

# WEITER SEHEN...



# POLYGLASS

## WÄHLEN!

Hohe Brennstoffpreise und strenge Winter können Ihnen nichts anhaben, denn mit der isolierenden Verglasung **POLYGLASS** sparen Sie Heizkosten ein.

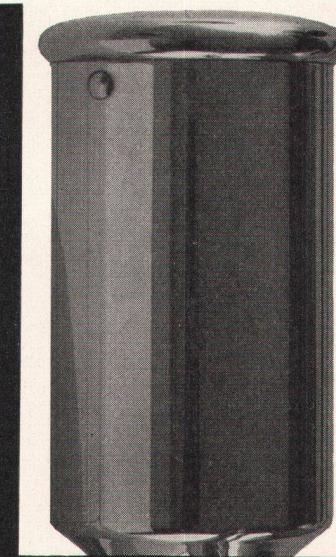
**POLYGLASS** besteht aus geschliffenem «Duplex»-Kristallglas und ist die ideale thermische und akustische Isolierverglasung, die Ihnen eine verzerrungsfreie Sicht garantiert.

Verlangen Sie bitte Auskunft beim  
Generalvertreter:

**O. CHARDONNENS**  
Genferstraße 21      ZÜRICH 27  
Telephon 25 50 46

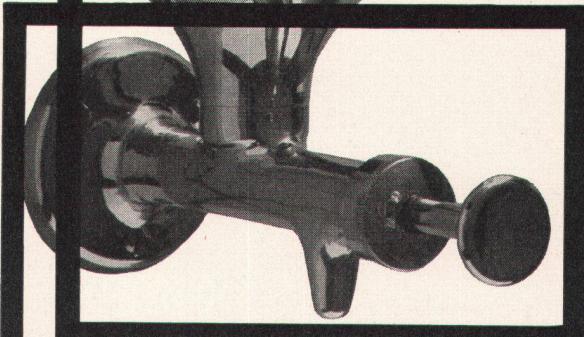


LES GLACERIES de la SAMBRE S.A.  
AUVELAIS                    BELGIQUE



### Seifenspender Nr. 7970

Der Seifen-spender Nr. 7970 besitzt einen Inhalt von  $\frac{1}{2}$  Liter. Seit Jahren tausendfach im Betrieb und tadellos bewährt. Deckel mit Bajonett-verschluss oder durch Vierkant-Steckschlüssel abschraubar.



### Seifenspender «Kongress»

Der Seifen-spender Modell «Kongress» besitzt einen Inhalt von  $\frac{1}{4}$  Liter. Der Deckel ist durch Vierkant-Steckschlüssel abschraubar.



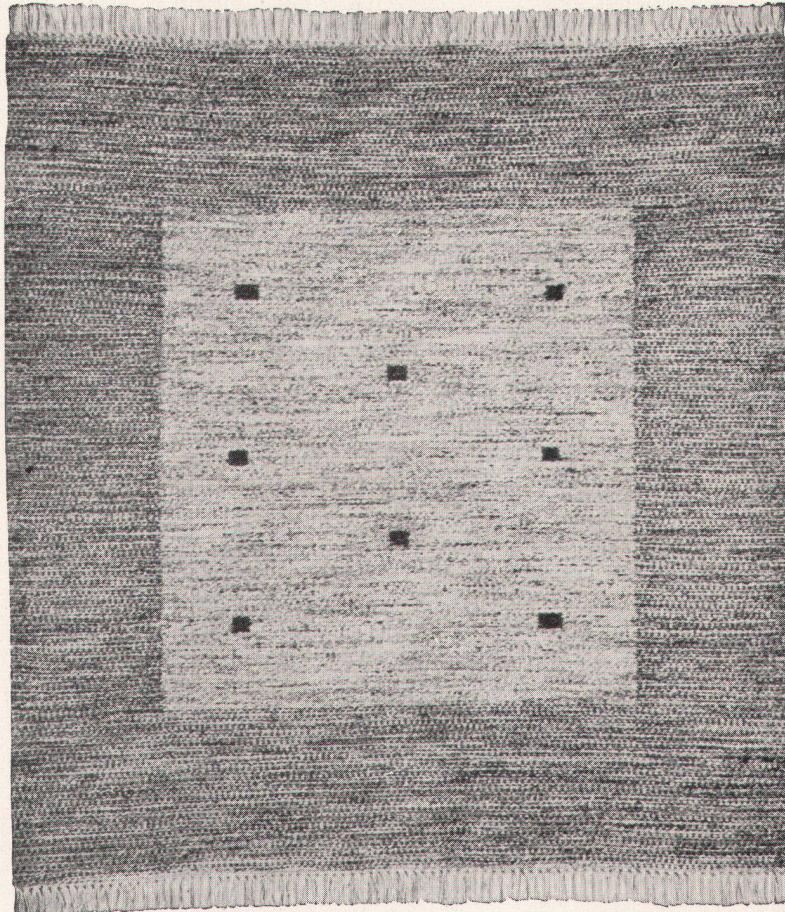
Nyffenegger & Co.  
Zürich-Oerlikon  
Metallgiesserei  
+ Armaturenfabrik  
Tel. 051 46 64 77

Zu beziehen durch den sanitären Grosshandel



Nicht «in», sondern «mit» unsern Räumen leben wir! Hier können wir unbeeinflußt unsere Umwelt harmonisch unserer Persönlichkeit anpassen. Das Resultat — ein «Zuhause», in dem wir uns wohlfühlen. Hier spielt auch der Teppich seine große Rolle, gibt er doch dem Zimmer ein eigenes Gepräge. Daher muß er mit Überlegung ausgewählt werden.

## UNSER PARADIES... DAS HEIM!



Die Tisca-Kollektion, die Sie in den Fachgeschäften finden, erleichtert Ihnen die Suche nach Ihrem individuellen Teppich. Sie bietet eine überaus vielseitige Auswahl: handgewebene, hochflorige sowie doppelseitig verwendbare Teppiche der neuzeitlichen Richtung. Wenn Sie oder Ihr Innenarchitekt selber einen Teppich entwerfen wollen, dann webt Tisca diesen genau nach Maß, Dessin und Farbanlage in nur drei bis fünf Wochen.

Verlangen Sie unsern illustrierten Prospekt; er zeigt Ihnen die verschiedensten Tisca-Teppiche in realistischer Wiedergabe.

**Tisca-Teppiche**

handgeknüpft  
und  
handgewoben

Tisca erhielt an der Muba 11 Auszeichnungen «Die gute Form 1956»

A. Tischhauser & Co.  
Weberei  
Bühler (App.)  
Telephon (071) 9 22 62



**baut Grossküchenanlagen als Spezialität**

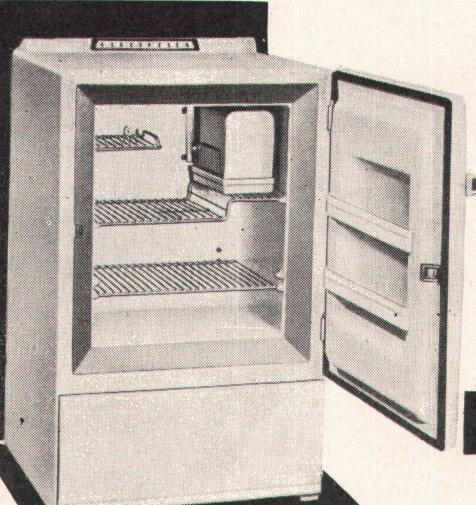


**OLMA Halle 2 – Stand 218**

**Wir fabrizieren** Pensions-, Restaurations- und Hotelgasherde, Kippkessel, Bratpfannen, Wärmeschränke, Friteusen u. a. m. Unsere Erfahrung auf diesem Gebiete ist einzigartig, weshalb unsere Beratung auch für Sie wertvoll sein kann. Prüfen Sie alle Offerten und verlangen Sie auch unser Angebot. Auskunft und Rat sind kostenlos.

**Sursee-Werke AG. die auf  
Grossküchenanlagen  
spezialisierte Herdfabrik**

# **Auf solidem Fundament**



**10 JAHRE  
GARANTIE**  
auf den Kühlapparat.

seit über 30 Jahren!  
Deshalb ist die einzigartige

## **QUALITÄTS-GARANTIE**

auf den ELECTROLUX-Kühlapparat  
kein leeres Versprechen. Dazu

## **INTERESSANTE PREISVORTEILE**

auf alle 12 ELECTROLUX-Modelle

**ELECTROLUX**

Verlangen Sie doch bitte unser  
unverbindliches Angebot.

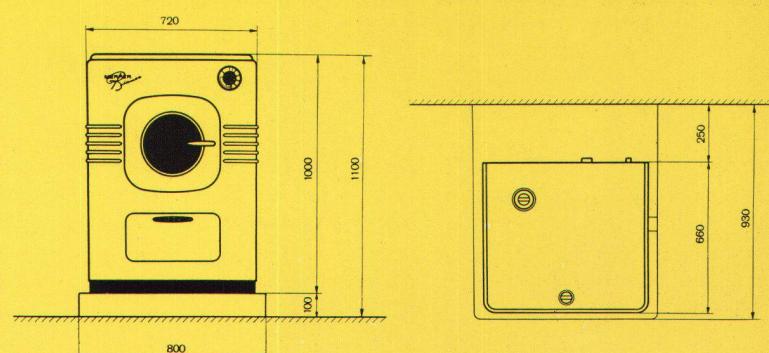
**ELECTROLUX AG. ZÜRICH**

Badenerstrasse 587 Telefon (051) 52 22 00

Als Amerikaner würden wir sagen, die MERKER-BIANCA sei foolproof, und wir würden damit einen Automaten bezeichnen, der uns nie im Stiche läßt, der unbeschadet einmal schlecht behandelt werden darf und der auch dann das Richtige macht, wenn wir nichts dafür können. Und tatsächlich, wir hätten recht – es sind dies ja gerade die hervorstechendsten Eigenschaften der BIANCA. Zu beachten sind weder Vorschriften zur Verwendung besonderer Waschmittel, noch braucht das Fassungsvermögen voll ausgeschöpft zu werden. Auch weniger als 6 Kilogramm Trockenwäsche lassen sich sehr gut und sauber waschen. Überkleider, Woll-, Seiden- und Nylonsachen bereiten der Hausfrau kein Kopfzerbrechen – in der MERKER-BIANCA werden diese heiklen Wäschestücke einwandfrei gewaschen. (Verlangen Sie bitte die ausführliche Bedienungsanleitung.)



In Miet-, Appartement- und Privathäusern, aber auch für gewerbliche Betriebe, wie Coiffeur, Bäcker, Metzger, Tea-rooms, Pensionen etc. stellt die Ausstattung der Waschküche ganz bestimmte Probleme, die heute praktisch immer mit einem Vollautomaten gelöst werden können, vorausgesetzt, daß für dessen Leistungsfähigkeit, Funktions- und Betriebssicherheit Gewähr geboten wird. Die MERKER-BIANCA ist das Fabrikat einer Firma, die seit über 50 Jahren Waschmaschinen herstellt – sie kann dafür bürgen, und das ist Ihre beste Garantie. Lassen Sie sich durch unsere Fachleute beraten... eine Vorführung der Maschine wird Sie überzeugen.



## Technische Daten

Gewicht: 260 kg

Trommeldrehzahl:

Waschen: 46 U/Min., wendet nach 11 Umdrehungen. Schwingen: 500 U/Min.

#### Trommelbehälter:

Wasserinhalt beim Waschen und Brühen 24 Liter. Wasserinhalt beim Spülen 45 Liter

Reservoir: Wasserinhalt 22 Liter

### Elektromotor:

polumschaltbar. Dreiphasen  $3 \times 380$  Volt. Anschlußwert  $0,12 / 0,6$  PS, Anlaufstrom  $1,2 / 9,0$  Amp., Nennstrom  $0,75 / 1,85$  Amp., Drehzahl  $240 / 2900$ , Sicherung: 15 Amp.

durch Knopfthermostaten gegen Überlastung gesichert

### Heizung: Anschlußwer

Bottich 5.0 kW, Boiler 2.3 kW

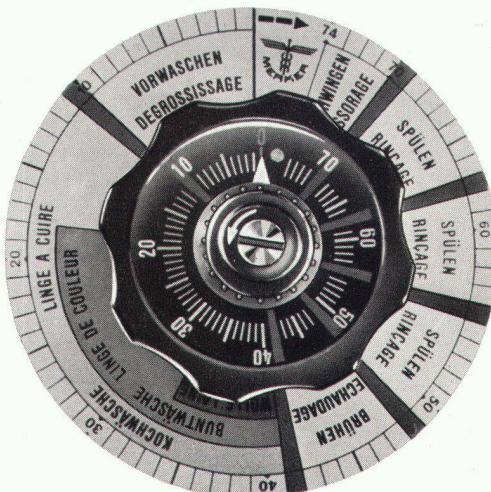
Wasseranschluß:  $\frac{1}{2}$ " G Gew. außen

Ablauf: 1<sup>1/2</sup>" G Gew. außen

**Stromverbrauch:**  
für 6 kg Wäsche, d. h. einem vollständigen Waschprozeß 5 kW



**MERKER**  
*Bianca*



... und nicht zuletzt —  
Ein in der ganzen Schweiz  
bereits seit Jahren gut ein-  
geführter und rascher  
Kontrollservice durch das  
Lieferwerk garantiert für  
den einwandfreien Kun-  
dendienst.

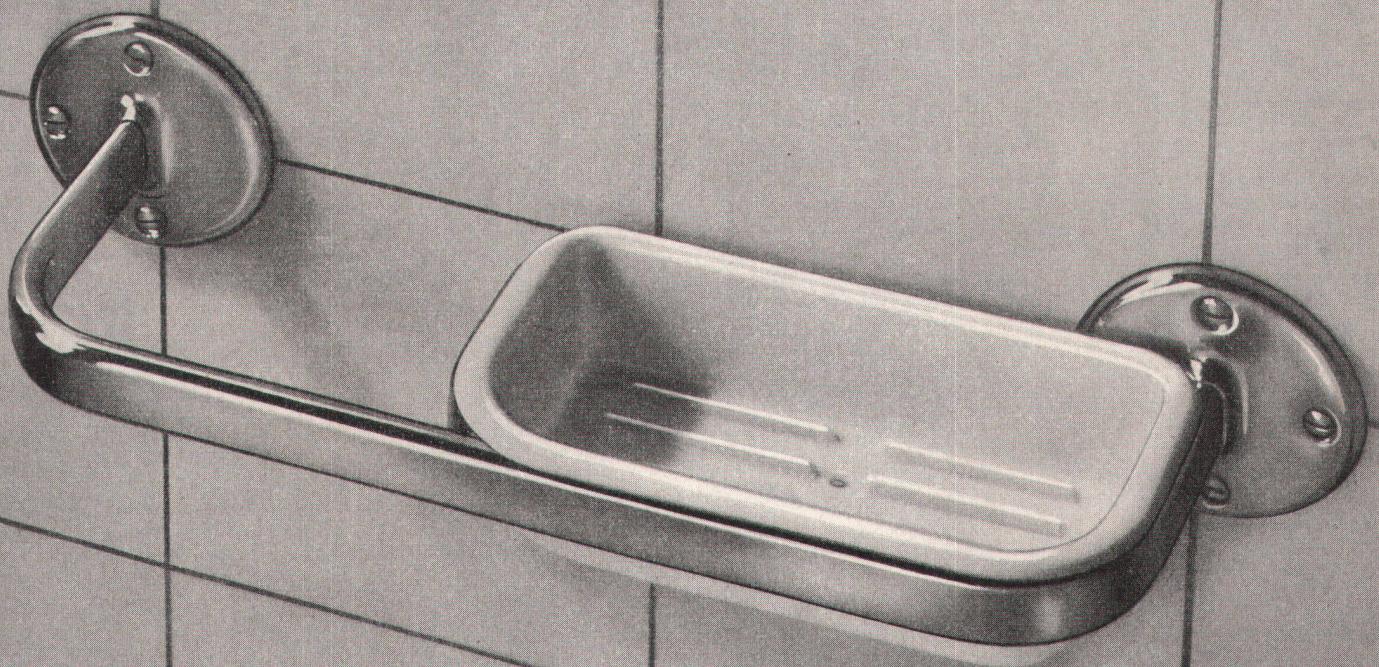
**... mehr als  
Vollautomat zu sein**

ist eine der wichtigsten Eigenschaften der MERKER-BIANCA. Betrachten wir den Programmschalter – neben der übersichtlich großen Wähl scheibe bemerken wir im Zentrum des Schalters einen kleinen Knopf mit Zeiger und Rundskala, es ist der Unterbrecherknopf... ein kleiner Knopf, der es erlaubt, in besonderen Fällen den Vollautomaten unseren individuellen Waschwünschen anzupassen. Tatsächlich kann damit der Waschvorgang durch Vorwahl an jedem beliebigen Punkt automatisch unterbrochen werden – und dies nur durch Drehen des kleinen Knopfes bei Wäschebeginn auf die entsprechende Minutenmarke – eine große Erleichterung, wenn einzelne Waschvorgänge wiederholt oder ausgelassen werden sollen.

DIE MERKER-BIANCA ist auch Gas  
beheizt lieferbar – Verlangen Sie den  
Spezialprospekt.

**MERKER AG. BADEN**

**Bade- und Waschapparatefabrik**      **Telephon 056 / 24166**



Komb. Wannengriff +ARWA+ 1206 (Eidg. Musterschutz)

# +ARWA+ 1206

Kombinierter Wannengriff mit Seifenschale (Eidg. Musterschutz), die praktische Neuschöpfung der +ARWA+ für das moderne und neuzeitliche Badezimmer. Schöne und zweckmäßige Form, solide Ausführung.

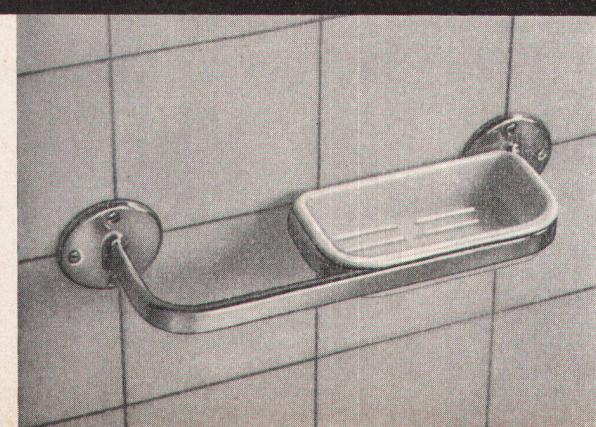
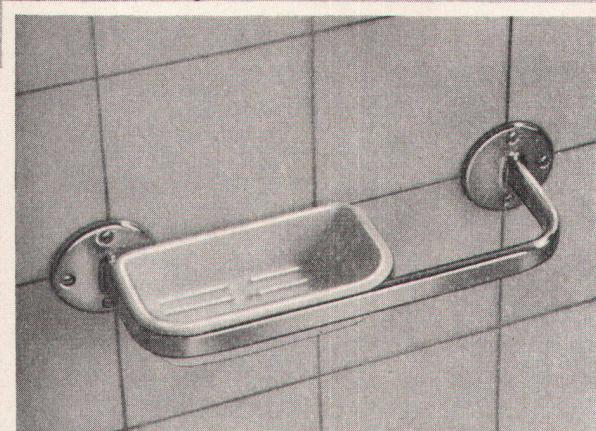
Ein weiterer großer Vorteil dieser Wannenhandstange besteht darin, daß sie allein durch einfaches Umdrehen der Stange, mit der Seifenschale links oder rechts, montiert werden kann.

Dieser Wannengriff ist ein Produkt der Armaturenfabrik Wallisellen AG.

Halter aus Messing, verchromt.  
Schale aus Kunststoff, weiß.

**SANITÄR-BEDARF AG - ZÜRICH 8**

Kreuzstraße 54, Tel. (051) 24 67 33 Briefadresse: Postfach Zürich 32



**GARDY**

für die Architektur von heute

Der neue Schalter mit Federbefestigung erfordert keine Einstellarbeit mehr!

**E-M**

ELEKTRO-MATERIAL AG

Generalvertretung  
Zürich      Genf  
Basel      Lausanne  
Bern      Lugano

GARDY S.A. GENF

Zentralheizungsfabrik

# Berchtold & Co.

Gegründet 1871

Thalwil    Telephon 051/92 05 01

## TEMPERATUR!

Der wichtigste und größte Ausgabenfaktor in jedem Haus. Gönnen Sie daher Ihrem Haus eine

### ELECTRONIC MODUFLOW AUSSENREGULIERUNG

ELECTRONIC MODUFLOW, das zuverlässige und tausendfach bewährte System spürt zum voraus die Auswirkungen der Außentemperaturen auf den Raum und ermöglicht eine Heizkostensenkung bis zu 25 %!

Verlangen Sie unverbindlich Auskunft oder Ingenieurbesuch durch

**Honeywell**

**ZÜRICH 8**

Höschgasse 45, Tel. 051 / 34 40 40

SANITÄRE ANLAGEN · WARMWASSER-VERSORGUNGEN

NORDSTRASSE 67  
TELEPHON 280674

**FRITZ WITSCHI · ZÜRICH 6**

# Höchste Anforderungen



## an Mensch und Material

stellen heute die gewaltigen Unternehmungen der Bauherren und die kühnen Pläne der Architekten.

Die geradezu stürmische Entwicklung im Stahlbau, in der Herstellung moderner Bauten sowie in der Verwendung der verarbeiteten Werkstoffe hat zusammen mit den Fortschritten der Chemie auf dem Gebiet der Oberflächenbehandlung, der Technik des Innen- und Außenanstrichs und des Korrosionsschutzes durch ständig neue, verbesserte Anstrichmittel tiefe Umwälzungen gebracht. Diese Fortschritte zu verfolgen und durch die Arbeit unserer Fachleute in den Laboratorien immer wieder Wesentliches zur Entwicklung der modernen Anstrichverfahren und Farbprodukte beizutragen, gehört zum wichtigsten Arbeitsgebiet unserer Firma. Zahlreiche wertvolle Erfahrungen konnten in Zusammenarbeit mit europäischen Fabriken (ECOLOR) und amerikanischen Firmen gesammelt werden, worunter sich u. a. die insbesondere auf dem Gebiet des Korrosionsschutzes führende American Chemical Paint Co. befindet. Diese mannigfachen Voraussetzungen ermöglichen uns, die verschiedenartigsten Wünsche und Probleme zu lösen und deren Schwierigkeiten zu überwinden. Dafür steht Ihnen unser Farberatungsdienst gerne zur Verfügung.

Chemische Werke

HEINRICH WAGNER & CO.

Zürich 48

Werdhölzlistraße 79

Telefon 051/52 44 14



**DER BLEISTIFT,  
MIT DEM DIE GANZE WELT SCHREIBT  
DER KOH-I-NOOR VERSATIL**

Jederzeit gebrauchsfertiger, nie versagender  
Mechanismus zum Herausschieben der Mine.  
Elegante, dauerhafte Konstruktion. Feinkör-  
nige Minen KOH-I-NOOR.

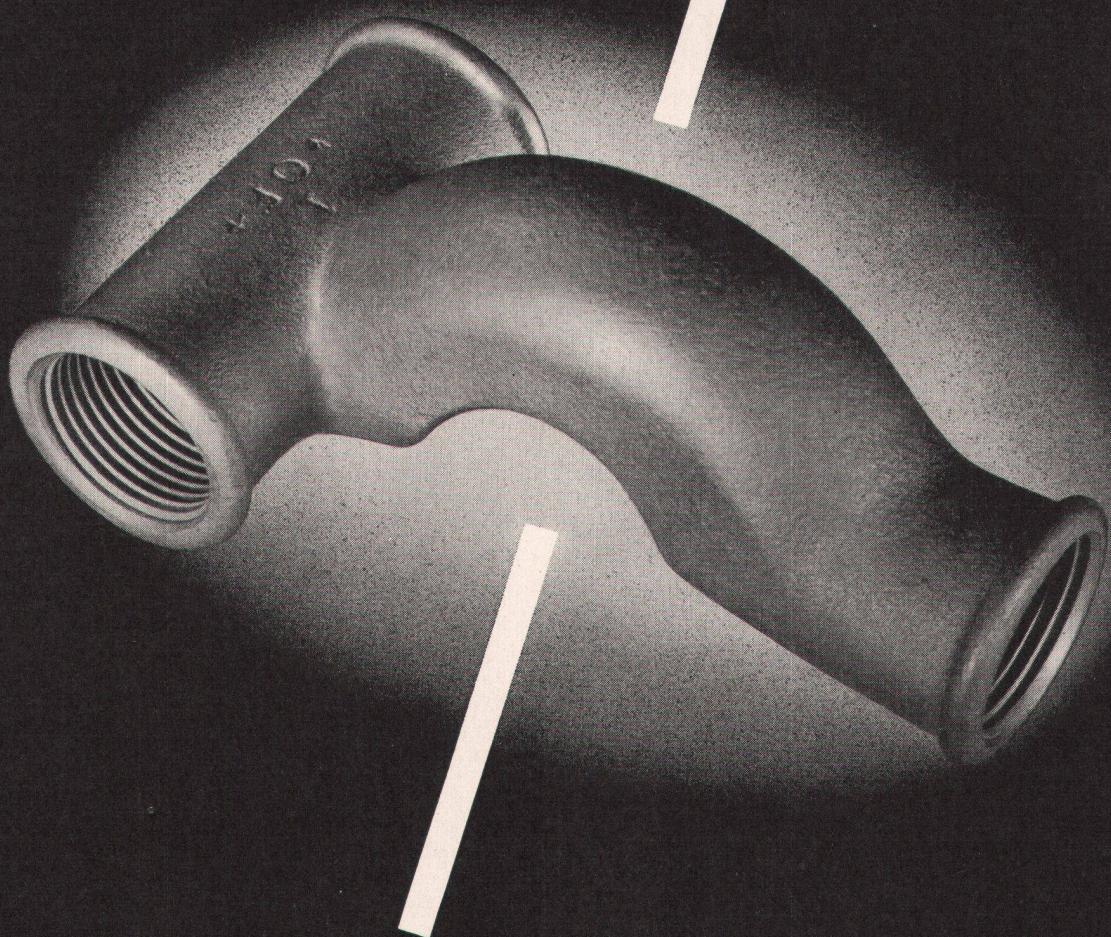
**PragoExport**

Abt. KOH-I-NOOR L. & C. HARDTMUTH  
PRAHA II, JUNGMANOVA 34  
TSCHECHOSLOWAKEI

Bezugsquellen nachweis durch: PAPYRIA AG., Rautistrasse 11, ZÜRICH

+GF+

Ein Beispiel aus unserem reichhaltigen Fabrikationsprogramm



**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

F 456/1

Telephon: (053) 56031/57031

# Klimaanlagen

Organische Stoffe, wie insbesondere Lebensmittel und Blumen, halten sich unter bestimmten Luftzuständen bekanntlich länger frisch. Die Klimatisierung der Verkaufs- und Lagerräume erhöht damit die Verkäuflichkeit der Ware und vermindert den Ausschub.

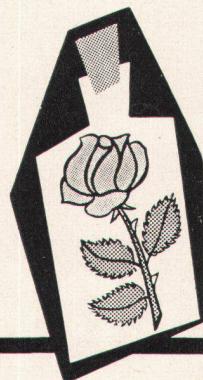
Ebenso lässt sich in vielen Industrien durch ein geeignetes Raumklima der Oxydation, unerwünschter Feuchtigkeits- oder Maßveränderung des Materials, der Bildung statischer Elektrizität oder durch Schäden von Schweißabsonderung der Hände vorbeugen.

Verlangen Sie bitte unsere einschlägige Fachliteratur.

Unsere Ingenieure stehen auch Ihnen zur Beratung unverbindlich zu Diensten.

7

## Konservierende Luft schützt vor Verderb



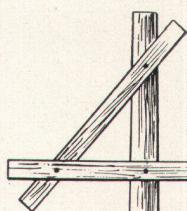
Klimaanlagen  
«System Häusler»  
in Cellophan-Druckerei

## Walter Häusler & Co. Spezialfirma für Luftkonditionierung und Lüftung

Zürich Ceresstrasse 27 Telefon (051) 34 13 39 Fabrik in Oerlikon

## Architekten und Baufirmen

schätzen unseren speziellen Bau-Beratungsdienst und die genauen Detailzeichnungen für jeden Beleuchtungskörper, mit allen für die Konstruktion und Bauprojektierung notwendigen Massen (Aussparungen, Anschlusstellen etc.). Diese Zeichnungen haben sich bewährt! Sie sind beim baulichen Disponieren von grösstem Nutzen - verlangen Sie deshalb rechtzeitig unsere Ratschläge und Unterlagen.

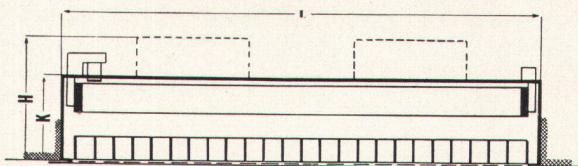
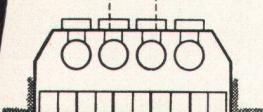


MD

Licht ist unsere Stärke



Aluminium-Licht AG.  
Zürich  
Uraniastrasse 16  
Telefon (051) 23 77 33





## RAFF- UND ROLLAMELLEN-STOREN

**solomatic**

mit LUXAFLEX-  
Lamellen hergestellt

*Luxaflex*

**GRIESSER AG, AADORF**

Telephon (052) 47112

### FILIALEN

<b>Basel</b>	Hochwaldstr. 17	Tel. (061) 34 63 63
<b>Bern</b>	Brunnmattstr. 15	Tel. (031) 2 92 61
<b>Genève</b>	Rue de la Dôle 13	Tel. (022) 33 82 04
<b>Lausanne</b>	Bd. de Grancy 14	Tel. (021) 26 18 40
<b>Luzern</b>	Diebold-Schillingstr. 11	Tel. (041) 2 72 42
<b>St. Gallen</b>	Kreuzbleichestr. 16	Tel. (071) 23 14 76
<b>Zürich</b>	Militärstr. 108	Tel. (051) 23 73 98

### VERTRETER

<b>Chaux-de-Fonds</b>	Réguin Serge	L.-Robert 25	Tel. (039) 2 74 83
<b>Delémont</b>	O. Schmid S. A.	Rue de l'Hôpital	Tel. (066) 2 16 09
<b>Locarno-Muralto</b>	Ghera Mario	Via Municipio	Tel. (093) 7 30 89
<b>Olten</b>	Spring Ad., Arch.	Dornacherstr. 15	Tel. (062) 5 25 85
<b>Thun</b>	Meier Hermann	Hopfenweg 8	Tel. (033) 2 25 25

### PLATZMONTEURÉ

<b>Winterthur</b>	R. Fantoni	Turmhaldenstr. 12	Tel. (052) 2 61 05
<b>Schaffhausen</b>	A. Klingler	Kohlfürststr. 54	Tel. (053) 5 66 36

### Fabrikation im Ausland:

#### BELGIEN

VERLIN S.A., 20, Rue de la Fraternité, Bruxelles

#### DEUTSCHLAND

FENESTRA-CRITTALL, Postschließfach 25/31, Düsseldorf 10

#### FRANKREICH

Manufacture de stores roulants GRIESSER & CIE, 10, Avenue de Caucade, Nice

#### GROSS-BRITANNIEN

und Commonwealth: The CRITTALL MANUFACTURING CO. Ltd., Braintree/Essex

#### ITALIEN

S. p. Az. Italiana Manifatture GRIESSER Camerata-Como



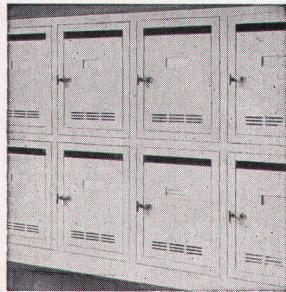
S.A. **WALO BERTSCHINGER** A.G.

Gleisbau  
Industrieboden  
Strassenbau  
Tiefbau

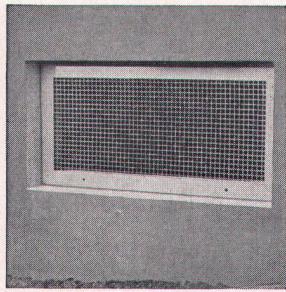
# NORM

gesetzlich geschützt

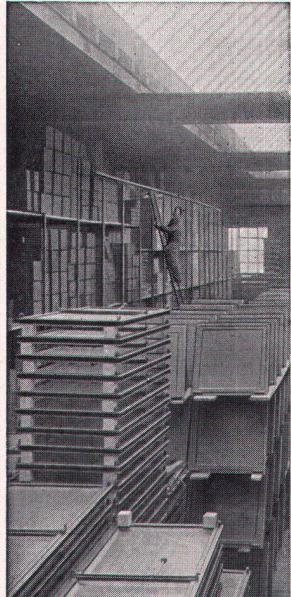
## Bauteile



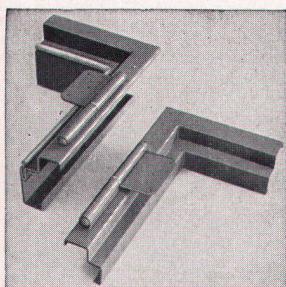
norm Brief- und Milchkästen



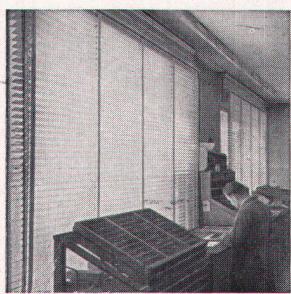
norm Kellerfenster



norm Bauteile am Lager



norm Türzargen



Sunway-norm Lamellenstoren

Liefertermin auf Anfrage

Garagetore  
Klapptreppen  
Zählerschrank-Türen  
Sunway-norm Lamellenstoren  
Tür- und Fensterzargen  
Fensterbänke  
Rolladenkästen

# Metallbau AG

Metallbau AG. Zürich  
Anemonenstr. 40  
Tel. 051 / 52 13 00

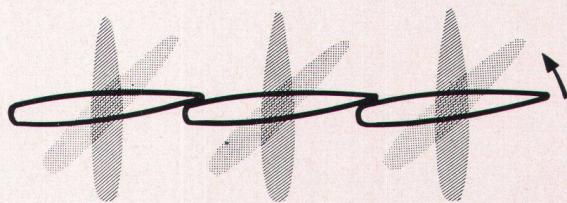


# BÜRGIN

Schaffhausen

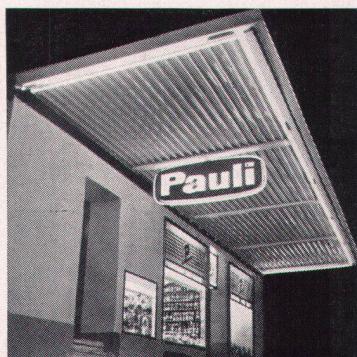
Vorfabrizierte, drehbare  
**LAMELLEN**  
LEICHTMETALL-  
KONSTRUKTIONEN

nach den Bauprinzipien von  
JEAN PROUVÉ  
für Fassaden-  
Verkleidungen usw.



## SHADELITE VORDÄCHER

Leichtbaukonstruktionen aus wetterbeständigen  
Aluminiumlegierungen



# BÜRGIN & CO. GmbH

Metall- und Apparatebau

Schaffhausen – Telephon (053) 5 42 66

5

# GÖHNER NORMEN

sind kurzfristig  
lieferbar

Wir fabrizieren 535 ver-  
schiedene Norm-Fenster u.  
-Türen, ferner normierte  
Kombi-Einbauküchen,  
Luftschutz-Fenster u.-Türen,  
Carda-Schwingflügelfenster.  
Verlangen Sie unsere  
Massliste und Spezial-  
prospekte. Besichtigen Sie.  
unsere Fabrikausstellung.

Hegibachstr. 47, Zürich 7/32  
Telefon 051 / 24 17 80  
Vertretungen in  
Bern, Basel, St. Gallen, Zug,  
Biel, Genève, Lugano

ERNST GÖHNER AG ZÜRICH

**Anticorodal-Fenster** Pat. Sessa

**Stahlbauteile** Sessa-Norm.

## Luftschutz-Stahlbauteile

Schaufensteranlagen

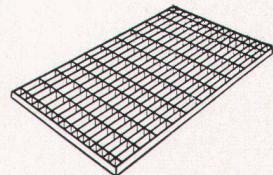
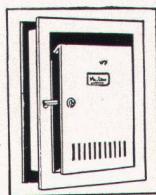
Briefkasten

Kellerfenster

Gitterroste

Luftschutztüren

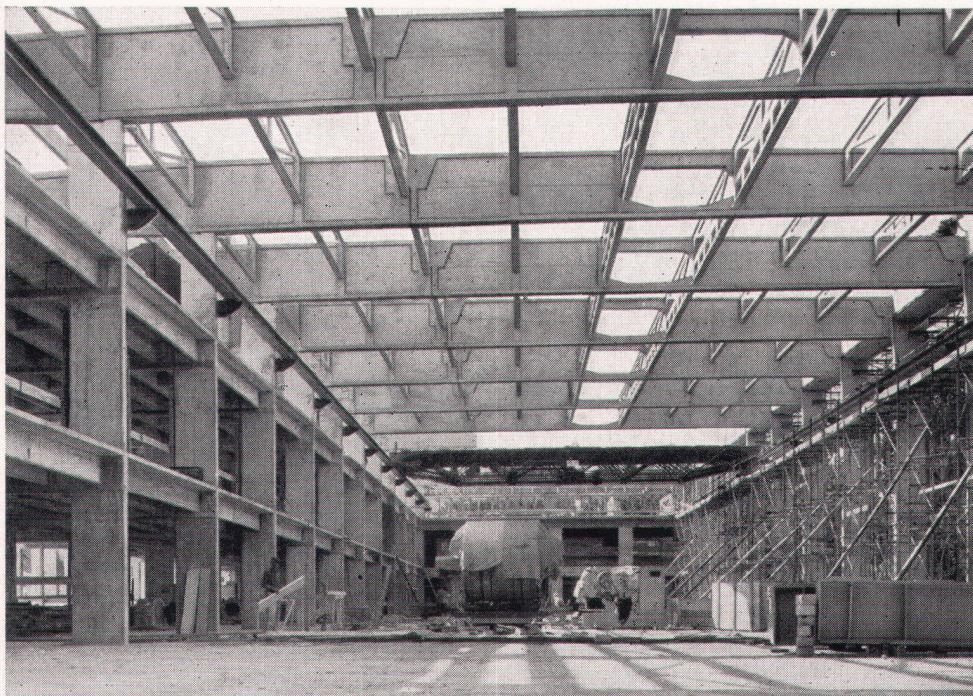
Fensterschutzdeckel



SESSA  
NORM.

J. SESSLER & CO ZÜRICH

Fabrik in Hedingen Hegibachstr. 52 Telefon (051) 34 04 35



Vorgespannte Dachbinder  
und Fachwerkpfetten  
eines Fabrikneubaus  
Die Montage erfolgte mit  
eigenem Personal  
innert kürzester Frist

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren

**Vobag**

A. G. für vorgespannten Beton  
ADLISWIL Tel. (051) 91 68 44